



Hastanedeki güvenliğe siz de katkıda bulunun!

Sevgili anne-babalar,

Zürih Çocuk Hastanesinde çocukların ve gençlerin tedavilerindeki güvenlik, bizim için büyük öncelik taşımaktadır. Anne-baba olarak siz de hastanedeki güvenliğe katkı sağlayabilirsiniz, zira anne-baba ya da akraba olarak çocuğunuzu en iyi siz tanırırsınız. İzlenimleriniz çok değerli ve önemlidir – dikkatinizi çeken bir konu veya sorularınız varsa lütfen bizimle iletişime geçin. Aşağıda, nelere dikkat edebileceğiniz hakkında öneriler bulacaksınız.

- Sizin ve çocuğunuzun hangi doktorla ve hangi hasta bakıcısıyla sürekli temasta bulunacağını **bize sorarak öğrenin**.
- Çocuğunuzun sağlık durumunda bir kötüleşme fark ettiğinizde **bize haber verin**.
- Enfeksiyonların bulaşma riski, **ellerin dezenfekte edilmesi** sayesinde etkili bir şekilde azaltılabilir. Şayet çalışanların çocuğunuza dokunmadan önce ellerini dezenfekte etmediklerini fark ederseniz, bunu sorgulayın.
- Sizin ve yakınlarınızın da hastanenin hijyen kurallarına uyması gerekmektedir. Tuvalete gittikten sonra **ellerinizi yıkamanız şarttır!**
- **Tam olarak anlamadığınız bir konu varsa, sorularınızın cevabını alana kadar sorun:**
 - Çocuğum için hangi muayene öngörülmektedir ve neden?
 - Çocuğum hangi ilaçları almak zorundadır ve neden?
 - İlaçlar nasıl alınmalıdır? Hangi yan etkilere dikkat edilmelidir?

- Ameliyattan önce **müdahale edilecek yerin işaretlenmesi**: Müdahalenin bedeninin hangi tarafına yapılacağına ilişkin bir karıştırma tehlikesi mevcut ise, müdahale yerinin işaretlenmiş olması gerekmektedir. Müdahaleden önce, müdahalenin yapılacağı yerin işaretlenmesi gerekip gerekmediğini sorun. Şayet işaretlenecekse, tedaviyi yürüten doktor/operatör karşısında bu konuda ısrarcı olun.
- Çocuğunuz **taburcu** edilirken,
 - bundan sonra yapılacak tedaviden kimin sorumlu olduğunu,
 - neye dikkat etmeniz gerektiğini,
 - çocuğunuzun hangi ilaçları almaya devam etmesi gerektiğini,
 - hangi belirtilerde nereye başvurmanız gerektiğini,
 - taburcu raporunun kime verileceğini bilmeniz gerekmektedir.

Önerileriniz, şikâyetleriniz ve ayrıca da övgü ve teşekkürleriniz için, Hasta Danışma Hattımız her zaman hizmetinize hazırdır:

Carmen Stottele,
Hasta Danışma Hattı
Telefon +41 44 266 81 35
(Çarşamba günleri)
patientenberatung@kispi.uzh.ch

Desteyiniz için teşekkür ederiz.

Dille ilgili bir sorunuz olursa lütfen bir tercüman isteyiniz.

Në qoftë se keni probleme me gjuhën, pyesni për ndonjë përkthyes.

Bei Sprachproblemen fragen Sie nach einem Dolmetscher.

In caso di problemi linguistici si prega di chiedere di un interprete.

En cas de problèmes de langue, demandez un interprète.

Ask for an interpreter if you need one.

Ako imate jezičnih poteškoća, obratite se prevoditelju.

U slučaju da ne razumete jezik, potražite prevodioca.

Heger problèm û astengiyên weyên zîman hebin, wergerênerekî (Tercûmanekî) bixwazin.

Caso tenha problemas linguísticos, solicite o apoio de um intérprete.

Si tiene problemas con el idioma, consulte a un intérprete.

В случае затруднений с языком запросите содействия переводчика.

En cas da problems linguistics dumandai p.pl. in interpret.

பாசைப்பிரச்சனை இருப்பின் மொழிபெயர்ப்பாளர் தேவை என கேட்கவும்.



**Das Spital der
Eleonorenstiftung**

Kinderspital Zürich - Eleonorenstiftung
Steinwiesstrasse 75
8032 Zürich

www.kispi.uzh.ch
Telefon +41 44 266 71 11